

SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations.*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
Registered with the Secretariat of the
League of Nations.*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations.*

VOLUME CXXIX**1932****NUMÉROS 1, 2, 3 et 4**

TABLE DES MATIÈRES

N° 2950. — Autriche et Royaume des Serbes, Croates et Slovènes :

Convention concernant les établissements suppléants d'assurance sur les pensions d'employés, avec annexes, signée à Vienne, le 17 janvier 1925, et deux protocoles additionnels, signés à Vienne, le 6 juin 1928

Page

11

N° 2951. — Pays-Bas et Yougoslavie :

Traité de commerce et de navigation, avec protocole final. Signés à Belgrade, le 28 mai 1930

73

N° 2952. — Pays-Bas et Yougoslavie :

Traité de règlement judiciaire, d'arbitrage et de conciliation. Signé à La Haye, le 11 mars 1931

89

N° 2953. — Union Sud-Africaine et Rhodésie du Sud :

Echange de notes relatif à l'exclusion du maïs des dispositions de l'article IV de l'Accord douanier de 1930 entre l'Union Sud-Africaine et la Rhodésie du Sud. Prétoria, le 31 juillet 1931, et Salisbury, le 19 août 1931

103

N° 2954. — Union Sud-Africaine et Swaziland :

Echange de notes relatif à la modification provisoire de l'Accord douanier entre l'Union Sud-Africaine et le Swaziland en ce qui concerne le libre échange du maïs. Prétoria, les 18 et 19 août 1931

109

N° 2955. — Union Sud-Africaine et Rhodésie du Nord :

Echange de notes relatif à l'exclusion provisoire du maïs des dispositions de l'article IV de l'Accord douanier de 1930 entre l'Union Sud-Africaine et la Rhodésie du Nord. Livingstone, le 31 août 1931, et Prétoria, le 2 octobre 1931

115

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations.*

VOLUME CXXIX

1932

NUMBERS 1, 2, 3 and 4

TABLE OF CONTENTS.

	Page
No. 2950. — Austria and Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes:	
Convention regarding Supplementary Insurance Organisations for Employees' Pensions, with Annexes, signed at Vienna, January 17, 1925, and two Additional Protocols, signed at Vienna, June 6, 1928	11
No. 2951. — The Netherlands and Yugoslavia:	
Treaty of Commerce and Navigation, with Final Protocol. Signed at Belgrade, May 28, 1930	73
No. 2952. — The Netherlands and Yugoslavia:	
Treaty of Judicial Settlement, Arbitration and Conciliation. Signed at The Hague, March 11, 1931	89
No. 2953. — Union of South Africa and Southern Rhodesia:	
Exchange of Notes providing for the Exclusion of Maize from the Provisions of Article IV of the Customs Agreement of 1930 between the Union of South Africa and Southern Rhodesia. Pretoria, July 31, 1931, and Salisbury, August 19, 1931	103
No. 2954. — Union of South Africa and Swaziland:	
Exchange of Notes providing for the temporary Modification of the Customs Agreement between the Union of South Africa and Swaziland in respect of the free Interchange of Maize. Pretoria, August 18 and 19, 1931	109
No. 2955. — Union of South Africa and Northern Rhodesia:	
Exchange of Notes providing for the temporary Exclusion of Maize from the Provisions of Article IV of the Customs Agreement of 1930 between the Union of South Africa and Northern Rhodesia. Livingstone, August 31, 1931, and Pretoria, October 2, 1931	115

	Page
N° 2956. — Union Sud-Africaine et Etats-Unis d'Amérique :	
Echange de notes relatif à la reconnaissance réciproque des certificats de navigabilité des aéronefs importés de l'un des deux pays dans l'autre comme marchandise. Prétoria, les 12 octobre et 1er décembre 1931	121
N° 2957. — Allemagne et Etats-Unis d'Amérique :	
Echange de notes comportant un arrangement relatif à la reconnaissance réciproque des certificats de ligne de flottaison des navires. Berlin, les 11 septembre et 16 décembre 1931	129
N° 2958. — Lithuanie et Portugal :	
Convention commerciale. Signée à Paris, le 12 avril 1932	135
N° 2959. — Autriche et Belgique :	
Convention d'extradition et d'assistance judiciaire en matière pénale, visant spécialement le Congo belge et les territoires du Ruanda-Urundi. Signée à Vienne, le 26 janvier 1932	141
N° 2960. — Union Sud-Africaine et Portugal :	
Echange de notes concernant la frontière entre le territoire sous mandat du Sud-Ouest Africain et l'Angola, Lisbonne, le 29 avril 1931, et acte final y relatif avec annexes, signé à Kakeri, le 23 septembre 1928	157
N° 2961. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande, Union Sud-Africaine, Etat libre d'Irlande et Terre-Neuve :	
Convention relative à la marine marchande du Commonwealth britannique. Signée à Londres, le 10 décembre 1931	177
N° 2962. — Italie et Turquie :	
Convention consulaire. Signée à Rome, le 9 septembre 1929	195
N° 2963. — Etats-Unis d'Amérique, République Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, etc. :	
Convention concernant l'aviation commerciale. Signée à La Havane, le 20 février 1928	223
N° 2964. — Suisse et Turquie :	
Convention de commerce, avec protocole de signature, annexes et procès-verbal. Signés à Ankara, le 13 décembre 1930	267
N° 2965. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Grèce :	
Convention relative à l'établissement de services de transports aériens, avec protocole de signature. Signés à Athènes, le 17 avril 1931	287
N° 2966. — Grèce et Pologne :	
Convention relative à l'exploitation des lignes de communication aérienne régulières. Signée à Athènes, le 22 avril 1931	313

	Page
No. 2956. — Union of South Africa and United States of America :	
Exchange of Notes providing for the reciprocal Acceptance of Certificates of Airworthiness for Air-Craft imported from the one Country into the other as Merchandise. Pretoria, October 12, and December 1st, 1931	121
No. 2957. — Germany and United States of America :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement for the reciprocal Recognition of Load-Line Certificates. Berlin, September 11, and December 16, 1931	129
No. 2958. — Lithuania and Portugal :	
Commercial Convention. Signed at Paris, April 12, 1932	135
No. 2959. — Austria and Belgium :	
Convention relating to Extradition and Legal Assistance in Criminal Matters as regards the Belgian Congo and the Territories of Ruanda-Urundi. Signed at Vienna, January 26, 1932	141
No. 2960. — Union of South Africa and Portugal :	
Exchange of Notes respecting the Boundary between the Mandated Territory of South West Africa and Angola, Lisbon, April 29, 1931, and Final Act relating thereto with Annexes, signed at Kakeri, September 23, 1928	157
No. 2961. — Great Britain and Northern Ireland, Canada, Australia, New Zealand, Union of South Africa, Irish Free State and Newfoundland :	
British Commonwealth Merchant Shipping Agreement. Signed at London, December 10, 1931	177
No. 2962. — Italy and Turkey :	
Consular Convention. Signed at Rome, September 9, 1929	195
No. 2963. — United States of America, Argentine Republic, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, etc. :	
Convention on Commercial Aviation. Signed at Habana, February 20, 1928	223
No. 2964. — Switzerland and Turkey :	
Commercial Convention, with Protocol of Signature, Annexes and Procès-Verbal. Signed at Ankara, December 13, 1930	267
No. 2965. — Great Britain and Northern Ireland and Greece :	
Convention relating to the Establishment of Air Transport Services, with Protocol of Signature. Signed at Athens, April 17, 1931	287
No. 2966. — Greece and Poland :	
Convention relating to the Operation of regular Air Lines. Signed at Athens, April 22, 1931	313